VERORDNUNG (EG) Nr. 1223/96 DER KOMMISSION

vom 28. Juni 1996

zur Änderung der Verordnungen (EWG) Nr. 2698/93 und (EG) Nr. 1590/94 sowie zur Festsetzung der im Sektor Schweinefleisch für den Zeitraum 1. Juli bis 31. Dezember 1996 im Rahmen der in den Europa-Abkommen vorgesehenen gemeinschaftlichen Zollkontingente gemäß der Verordnung (EG) Nr. 3066/95 des Rates verfügbaren Mengen

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 3066/95 des Rates vom 22. Dezember 1995 über Zugeständnisse in Form von gemeinschaftlichen Zollkontingenten für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse und zur autonomen und befristeten Anpassung bestimmter in den Europa-Abkommen vorgesehener Zugeständnisse für landwirtschaftliche Erzeugnisse, um dem im Rahmen der multilateralen Handelsverhandlungen der Uruguay-Runde geschlossenen Übereinkommen über die Landwirtschaft Rechnung zu tragen [1], geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1194/96 [2], insbesondere auf Artikel 8,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 2759/75 des Rates vom 29. Oktober 1975 über die gemeinsame Marktorganisation für Schweinefleisch [3], zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 3290/94 [4], insbesondere auf Artikel 22,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Im Rahmen der Verordnung (EWG) Nr. 2698/93 der Kommission vom 30. September 1993 zur Festlegung der den Schweinefleischsektor betreffenden Durchführungsbestimmungen zu der Regelung im Rahmen der von der Gemeinschaft mit Polen, der früheren Tschechischen und Slowakischen Föderativen Republik und Ungarn geschlossenen Interimsabkommen [5], zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 387/96 [6], sowie der Verordnung (EG) Nr. 1590/94 der Kommission vom 30. Juni 1994 zur Festlegung der den Schweinefleischsektor betreffenden Durchführungsbestimmungen zu der Regelung im Rahmen der von der Gemeinschaft mit Bulgarien und Rumänien geschlossenen Interimsabkommen [7], zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 387/96, wurden Zugeständnisse für bestimmte Erzeugnisse des Schweinefleischsektors eingeräumt.

Die jährlichen, jedoch nur für den Zeitraum vom 1. Januar bis 30. Juni 1996 geltenden Mengen wurden im Rahmen der Verordnung (EG) Nr. 3066/95 zugestanden. Um die Kontinuität der Einfuhrregelung zu gewährleisten, empfiehlt es sich, die Geltungsdauer der im Rahmen der Verordnungen (EWG) Nr. 2698/93 und (EG) Nr. 1590/94 vorgesehenen Zollkontingente für den Zeitraum 1. Juli bis 31. Dezember 1996 zu verlängern.

Die Einfuhrlizenzen für die im Zeitraum 1. Januar bis 30. Juni 1996 verfügbaren Mengen wurden bereits auf der Grundlage der Verordnungen (EWG) Nr. 2698/93 und (EG) Nr. 1590/94 erteilt. Daher sind nun die für den Zeitraum 1. Juli bis 30. September 1996 verfügbaren Mengen festzusetzen, wobei die für diesen Zeitraum bereits zugestandenen Mengen und festgesetzten Kontingente zu berücksichtigen sind.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Schweinefleisch —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 2698/93 wird durch Anhang I dieser Verordnung ersetzt.

Artikel 2

Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 1590/94 wird durch Anhang II dieser Verordnung ersetzt.

Artikel 3

Die für den Zeitraum 1. Juli bis 30. September 1996 verfügbaren Mengen an Erzeugnissen der in Anhang I der Verordnungen (EWG) Nr. 2698/93 und (EG) Nr. 1590/94 genannten Gruppen 1, 2, 3, 4, H1, H2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16 und 17 sind in Anhang III dieser Verordnung aufgeführt.

Artikel 4

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Sie gilt vom 1. Juli bis zum 31. Dezember 1996.

[1] ABl. Nr. L 328 vom 30. 12. 1995, S. 21.
[2] Siehe Seite 2 dieses Amtsblatts.
[3] ABl. Nr. L 282 vom 1. 11. 1975, S. 1.
[4] ABl. Nr. L 349 vom 31. 12. 1994, S. 105.
[5] ABl. Nr. L 245 vom 1. 10. 1993, S. 80.
[6] ABl. Nr. L 53 vom 2. 3. 1996, S. 4.
[7] ABl. Nr. L 167 vom 1. 7. 1994, S. 16.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 28. Juni 1996

Für die Kommission

Franz FISCHLER

Mitglied der Kommission

ANHANG I

„ANHANG I

A. **Erzeugnisse mit Ursprung in Ungarn**

(in Tonnen)

Nr. der Gruppe	KN-Code	1. Juli bis 31. Dezember 1996	Zollsatz (1)
1	1601 00 91	3 320	20 %
2	1602 49 15 1602 49 19 1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 30 1602 49 50	279	20 %
3	0210 11 11 0210 12 11 0210 19 40 0210 19 51	750	20 %
4	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (2) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (2) 0203 29 59	15 085	20 %
H 1	1501 00 19	1 200	164 ECU/t
H 2	1601 00 91	250	1 759 ECU/t

(1) Prozentsatz des Vertragszollsatzes.
(2) Ausgenommen Filets, einzeln aufgemacht.

B. **Erzeugnisse mit Ursprung in Polen**

(in Tonnen)

Nr. der Gruppe	KN-Code	1. Juli bis 31. Dezember 1996	Zollsatz (1)
5	0210 11 11 0210 11 19 0210 11 31 0210 11 39 0210 12 11 0210 12 19 0210 19 10 0210 19 20 0210 19 30 0210 19 40 0210 19 51 0210 19 59 0210 19 60 0210 19 70 0210 19 81 0210 19 89	1 500	20 %

(in Tonnen)

Nr. der Gruppe	KN-Code	1. Juli bis 31. Dezember 1996	Zollsatz (1)
6	1601 00 91 1601 00 99	1 125	20 %
7	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	4 800	20 %
8	0103 92 19	700	20 %
9	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (2) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (2) 0203 29 59	4 900	20 %

(1) Prozentsatz des Vertragszollsatzes.

(2) Ausgenommen Filets, einzeln aufgemacht.

C. Erzeugnisse mit Ursprung in der Tschechischen Republik

(in Tonnen)

Nr. der Gruppe	KN-Code	1. Juli bis 31. Dezember 1996	Zollsatz (1)
10	0103 92 19 0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (2) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (2) 0203 29 59	2 135	20 %
11	1602 41 10 1602 42 10 1602 49	355	20 %

(1) Prozentsatz des Vertragszollsatzes.

(2) Ausgenommen Filets, einzeln aufgemacht.

D. Erzeugnisse mit Ursprung in der Slowakischen Republik

(in Tonnen)

Nr. der Gruppe	KN-Code	1. Juli bis 31. Dezember 1996	Zollsatz (1)
12	0103 92 19 0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (2) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (2) 0203 29 59	1 065	20 %
13	1602 41 10 1602 42 10 1602 49	105	20 %

(1) Prozentsatz des Vertragszollsatzes.

(2) Ausgenommen Filets, einzeln aufgemacht."

ANHANG II

„ANHANG I

A. **Erzeugnisse mit Ursprung in Bulgarien**

(in Tonnen)

Nr. der Gruppe	KN-Code	1. Juli bis 31. Dezember 1996	Zollsatz (1)
14	0203 11 10 0203 29 55 (2)	114,6	20 %

(1) Prozentsatz des Vertragszollsatzes.
(2) Ausgenommen Filets, einzeln aufgemacht.

B. **Erzeugnisse mit Ursprung in Rumänien**

(in Tonnen)

Nr. der Gruppe	KN-Code	1. Juli bis 31. Dezember 1996	Zollsatz (1)
15	1601 00 91 1601 00 99	510	20 %
16	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	1 021,5	20 %
17	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (2) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (2) 0203 29 59	7 235	20 %

(1) Prozentsatz des Vertragszollsatzes.
(2) Ausgenommen Filets, einzeln aufgemacht."

ANHANG III

(in Tonnen)

Nr. der Gruppe	Für den Zeitraum 1. Juli bis 30. September 1996 verfügbare Menge
UNGARN	
1	1 961,5
2	261,7
3	1 080,8
4	11 435,5
H 1	2 400
H 2	497,5
POLEN	
5	2 250
6	1 345
7	6 701
8	1 050
9	7 350
TSCHECHISCHE REPUBLIK	
10	3 182,5
11	532,5
SLOWAKISCHE REPUBLIK	
12	1 597,5
13	157,5
BULGARIEN	
14	171,9
RUMÄNIEN	
15	765
16	1 394
17	10 812,5